

NL HOE DE BESTE RESULTATEN TE VERKRIJGEN MET UW OVEN

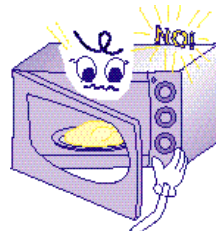
Wat wil ik doen?	Welke functie kies ik?	Instructies op blz.	Tabel hoeveelheden/tijden op blz.	
• Het voedsel warmhouden	<i>Alleen magnetron intensiteit</i>	 85 W	115 118	
• Ontdooien	<i>Alleen magnetron intensiteit</i>	 125 W	115 118	119
• Chocolade / glazuur smelten • Boter of kaas smelten	<i>Alleen magnetron intensiteit</i>	 300 W of  425 W	115 118 120	119 121
				 MAGNETRON
• Goulasch / kipfilet klaarmaken	<i>Alleen magnetron intensiteit</i>	 600 W	115 122	123
• Fruit, groenten, rijst, soep, vis koken	<i>Alleen magnetron intensiteit</i>	 850 W	115 122 120	123 121
• Opwarmen van kant en klaar of diepvries maaltijden				
• Gelijktijdig ontdooien, verwarmen, twee niveau's	<i>Alleen magnetron met bereiden op gemiddeld hoog niveau rooster) (niet voor alle modellen)</i>		116	117
				 MAGNETRONOVEN
• Snel alle soorten rollades, kipgerechten, vleesspiesjes, aardappelen bereiden	<i>Gecombineerd magnetron + hete luchtoven</i>		124 125	125
• Alleen rijzende gebaksoorten bereiden				 MAGNETRON + HETE LUCHTOVEN
• Het gratineren van gerechten (bijv. lasagne gegratineerde groenten, macaroni ovenschotel)	<i>Gecombineerd magnetron + grill</i>		126 127	127
				 MAGNETRON + GRILL
• Op de "traditionele" manier rollades e alle gebaksoorten bereiden	<i>Alleen hete luchtoven</i>		128 129	129
• Pizza bakken				 HETE LUCHTOVEN
• Gerechten met blader-deeg bereiden				
• Op de traditionele manier grillen van hamburgers, karbonades, hot dogs, worstjes, geroosterd brood, enz.	<i>Alleen grill</i>		130 131	131
				 GRILL

O P M E R K I N G E N

Alvorens de oven in gebruik te nemen, aandachtig deze opmerkingen doorlezen. Dit om fouten te voorkomen en om de beste resultaten te bereiken.

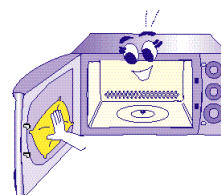
- 1) Deze oven is ontworpen om te ontdooien, te verwarmen en om eten te koken voor huishoudelijke gebruik. De oven dient niet gebruikt te worden voor andere doeleinden en de oven moet op geen enkele manier gewijzigd of beschadigd worden.

- 2) Alvorens de oven aan te sluiten op het elektriciteitsnet, dient men na te gaan dat de ovendeur perfect sluit; te controleren dat de metalen structuur niet ontworst is en dat de scharnieren en de haken niet loszitten. Indien de genoemde onderdelen beschadigd zijn, moet de magnetronoven niet gebruikt worden voordat een vakbekwaam technicus (opgeleid door de fabrikant of door zijn Assistentie Service) de reparatie uitgevoerd heeft.



- 3) Niet proberen de oven te laten werken met de ovendeur open door de ingebouwde beveiligingsfuncties te beschadigen.

- 4) De oven niet aanzetten indien er wat voor dingen ook tussen de voorkant en de ovendeur geklemd zitten. Zorg ervoor dat de **binnenkant van de deur (E)** altijd schoon is, door de deur af te nemen met een vochtige doek en zonder bijtende schoonmaakmiddelen te gebruiken. Laat geen vuil of voedselresten zich ophopen tussen de voorkant van de oven en de ovendeur.



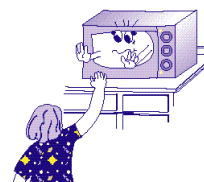
- 5) Zet de oven niet aan indien het elektriciteitsnoer of de stekker beschadigd zijn. (gevaar voor elektrische schokken).

- 6) **Het reguleren, repareren van de oven en het vervangen van het elektriciteitsnoer dienen uitsluitend door door de fabrikant opgeleid personeel of door zijn Assistentie Service te geschieden.** Eventuele reparaties uitgevoerd door niet gekwalificeerd personeel kunnen gevaarlijk zijn.



- 7) Indien men rook uit de oven ziet ontsnappen, **DE OVENDEUR NIET OPENEN** en onmiddellijk het apparaat afzetten of de stekker uit het stopcontact trekken.

- 8) Deze oven dient uitsluitend door volwassen personen gebruikt te worden. **Laat geen kinderen in de buurt van de oven komen als deze aanstaat (gevaar voor brandwonden).**



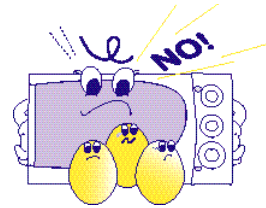
- 9) Bij de bereidingswijzen "Alleen magnetron" en "Gecombineerd met magnetron", **dient de oven absoluut niet voorverwarmd te worden (zonder etenswaren) en de oven dient niet leeg (zonder etenswaren) aangezet te worden, omdat hierdoor vonken zouden kunnen ontstaan.**

Wanneer men echter rijzende gebaksoorten wenst klaar te maken met de gecombineerde functie magnetron + hete luchtoven, dient de oven voorverwarmd te worden door de functie alleen hete luchtoven te gebruiken waarbij men de instructies op bladzijde 124 dient op te volgen.

- 10) **De draaischijf niet in water dompelen na een lange verwarmingsperiode; de grote thermische schok zou de schijf kunnen doen breken.**

- 11) Alvorens de oven te gebruiken, dient men zich ervan te verzekeren dat de gebruiksvoorwerpen en het gekozen serviesgoed geschikt zijn voor gebruik in een magnetronoven (zie hoofdstuk "Serviesgoed"). Let er speciaal op geen metalen voorwerpen of gebruiksvoorwerpen in de magnetronoven te zetten indien de functie Magnetron of Gecombineerd met Magnetron in werking is: het metaal weerkaatst de energie van de microgolven en zou op deze manier vonken kunnen veroorzaken.

12) Om oververhitting, met dienstegevolge het risico voor vlamvatten, te voorkomen, is het aan te raden de oven in de gaten te houden wanneer deze in werking is met de voedingswaren in wegwerpbakjes van plastic, papier of ander brandbaar materiaal, of tijdens het verwarmen van kleine hoeveelheden voedsel.



13) **Geen eieren koken met schaal.** De druk die aan de binnenkant ontstaat zou het ei doen ontploffen (ook aan het einde van de bereidingstijd). Geen eieren opwarmen tenzij het roereieren betreft.

14) Alvorens voedingswaren in dichte of verzegelde bakjes in de oven te verwarmen of te bereiden, niet vergeten de bakjes te openen. De druk binnen in de bakjes zou anders stijgen en deze doen ontploffen ook nadat de bereidingstijd verstreken is.



15) Na het opwarmen van voeding voor baby's (in zuigflessen of potjes), **ALTIJD** de temperatuur controleren vòòr de voeding aan de baby te geven, dit om brandwonden te voorkomen. Wij raden ook aan de voeding om te roeren of de fles te schudden (om een gelijkmatige verdeling van de temperatuur te verkrijgen)

16) Tijdens het verwarmen van vloeistoffen (water, koffie, melk, enz.) kan het gebeuren dat, door het in tweede instantie bereiken van het kookpunt, terwijl men het kopje uit de oven haalt, de vloeistof onverwachts begint te koken en met geweld over de rand komt en brandwonden veroorzaakt. Om dit te voorkomen, dient men alvorens met het opwarmen van vloeistoffen te beginnen, een lepeltje van hittebestendig plastic of een glazen staafje in de vloeistof te zetten.



17) Geen sterke drank met een hoge alcoholgraad, noch grote hoeveelheden olie verwarmen. (Deze vloeistoffen zouden vlam kunnen vatten).

18) Stel op de juiste manier de bereidingstijden in. Bij twijfel, de tabellen raadplegen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Afmetingen buitenkant (BxHxD) 520x305x475

Afmetingen binnenkant (BxHxD) 322x193x322

Netto inhoud van de oven 23 lt.

Gewicht (ongeveer) 21,6 kg.

Diameter draaischijf 31 cm

Ovenlampje 25 W

ENERGIE VERBRUIK

(Normen CENELEC HD 376)

Om 200°C te bereiken 0,3 kWh

Om gedurende 1 uur een temperatuur van 200°C te handhaven 1,1 kWh

Totaal verbruik 1,4 kWh

Voor verdere gegevens, het plaatje met gegevens raadplegen dat op de achterkant van het apparaat bevestigd is.

Dit apparaat is conform de EEG voorschriften 89/336 en 92/31 aangaande de Electromagnetische Verenigbaarheid.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

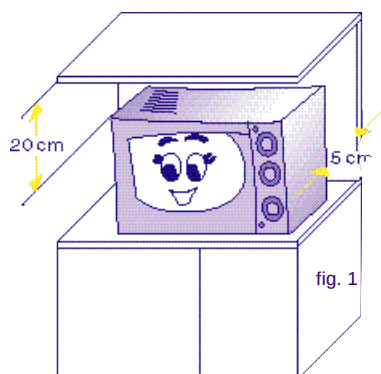
Sluit het apparaat alleen aan op stopcontacten met een capaciteit van minstens 16 A. Controleer ook dat de hoofschakelaar van uw woning een capaciteit heeft van minstens 16 A om te voorkomen dat hij onverwachts afslaat gedurende het in werking zijn van de oven.



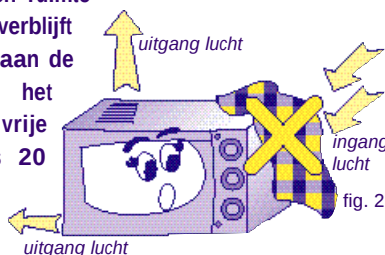
Alvorens de oven te gebruiken, controleren dat de netspanning dezelfde is als die aangegeven op het gegevensplaatje op het apparaat en dat het stopcontact voorzien is **van een efficiënte aardleiding: de fabrikant neemt geen enkele verantwoording voor storingen die voortkomen uit het niet in acht nemen van deze norm.**

I N S T A L L A T I E

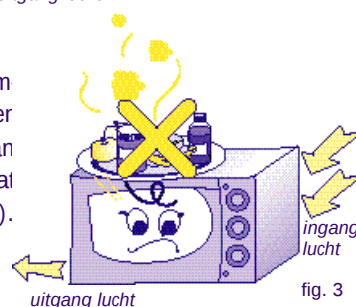
- 1) Na de oven uit de verpakking gehaald te hebben, de bescherming van de draaischijf (H) verwijderen en van de bijbehorende houder (I). Controleren dat de pin van de draaischijf (D) precies in de uitsparing in het centrum van de draaischijf steekt.
- 2) De binnenkant van de oven schoonmaken met een vochtige, zachte doek.
- 3) Nagaan dat er geen beschadigingen zijn opgetreden tijdens het transport en dat de deur perfect opent en sluit.
- 4) Zet het apparaat op een stabiel vlak op een hoogte van **minstens 85 cm**, buiten het bereik van kinderen omdat de glazen deur, tijdens de bereiding, hoge temperaturen kan bereiken.



- 5) Nadat u het apparaat op zijn plaats gezet heeft, controleren dat er een ruimte van ongeveer 5 cm overblijft aan de zijkanten en aan de achterkant van het apparaat en een vrije ruimte van minstens 20 cm aan de bovenkant van de oven (zie fig. 1).



- 6) De openingen van de luchtingang niet belemmeren. Met name, niets boven op de oven leggen er controleren dat de lucht- en dampuitgangroosters (die zich aan de bovenkant, onderkant en achterkant van het apparaat bevinden) **ALTIJD VRIJ** zijn (zie fig. 2 en 3).
- 7) Zet de draaischijfhouder (I) in het midden van de cirkel en leg de draaischijf (H) erop. De pin (D) moet precies in de uitsparing in het midden van de draaischijf vallen.



- 8) Wanneer u het apparaat aanzet voor de eerste keer, kan het zijn dat er gedurende 10 minuten een geur van "nieuwigheid" en een beetje rook vrijkomt. Dit is helemaal normaal, en wordt veroorzaakt door de aanwezigheid van beschermende stoffen aangebracht op de verwarmingselementen.

C A P A C I T E I T

In deze oven is het maximaal afgegeven vermogen van de microgolven 850W. Deze waarde is weergegeven op het gegevensplaatje dat zich aan de achterkant van het apparaat bevindt, onder het woord MICRO OUTPUT.



Op Enkele modellen op het deurtje van uw oven vindt u het hiernaast aangegeven symbool en de capaciteit in WATT.

De beschikbare tussenliggende vermogenniveau's zijn aangegeven op de bladzijde 108. Deze informatie zal nuttig blijken te zijn bij het raadplegen van receptenboeken voor magnetron ovens die in de handel verkrijgbaar zijn.

BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGSKNOPPEN

CONTROLELAMPJE GRILL + HETE LUCHTOVEN

Functie Alleen Grill of Gecombineerd magnetron + grill: blijft altijd aan

Functie Alleen hete luchtoven of Gecombineerd met hete luchtoven: gaat uit wanneer de met de thermostaatknop ingestelde temperatuur bereikt wordt.

MAGNETRON INTENSITEIT INSTELKNOP

Functie Alleen magnetron of Gecombineerd met magnetron: de knop draaien al naar gelang de gewenste intensiteit.

CONTROLELAMPJE MAGNETRON

Functie Alleen magnetron of Gecombineerd met magnetron: geeft aan wanneer de magnetronfunctie in werking is.

THERMOSTAAT/GRILL KNOP

Functie Alleen hete luchtoven of Gecombineerd magnetron + hete luchtoven:

De knop instellen tussen 60 en 210 al naar gelang de gewenste bereidingstemperatuur.

Functie Alleen grill of Gecombineerd met grill:

De knop instellen op "▼▼▼▼".

Functie Alleen magnetron: Controleren of de knop op "I" staat.

INSELKNOP TIMER

DEZE KNOP GEEFT HET STARTSEIN VOOR ALLE BEREIDINGSWIJZEN.

Functie Alleen magnetron of Gecombineerd met magnetron: kloksgewijs draaien van 1 tot 60 minuten; wanneer de ingestelde tijd verlopen is, slaat de oven vanzelf af, waarbij een geluidssignaal afgegeven wordt.

Functie Alleen hete luchtoven of alleen grill: tegen de wijzers van de klok in draaien tot op het symbool "I". De oven zal PERMANENT in werking blijven totdat de knop met de hand op STOP gedraaid zal worden.

BIJGEVOEGDE ACCESSOIRES

LAAG ROOSTER



Functie Alleen hete lucht oven: voor alle traditionele bereidingswijzen, met name voor het bereiden van gebak. *Gecombineerde functie magnetron + hete lucht oven:* voor het snel bereiden van vlees, aardappelen en sommige gebaksoorten die rijzen.

HOOG ROOSTER



Functie Alleen grill: voor de bereiding van alle soorten grillge- rechten.

DRAAISCHIJF



De draaischijf dient bij **alle functies** gebruikt te worden.

GEMIDDELD ROOSTER



Alleen magnetron functie

Voor alle soorten GELIJKTIJDIGE bereidingen op twee niveau's (Bijvoorbeeld: grote hoeveelheden voedsel of verschillende etenswaren.) Zie de aanwijzingen op bladzijde 116

H E T T E G E B R U I K E N S E R V I E S G O E D

Men kan alle soorten glas (beter indien pyrex), geglaazuurd aardewerk, porselein, ongeglaazuurd aardewerk gebruiken, mits zonder decoraties of onderdelen in metaal (gouden randjes, handvaten, voetjes). Het is ook mogelijk hittebestendig plastic te gebruiken. Voor kortdurend opwarmen kunnen als onderlegger papieren servetten, kartonnen schalen en plastic wegwerp borden gebruikt worden. Wat betreft de vorm en de afmeting, is het noodzakelijk dat deze het correct ronddraaien van de draaischijf toelaten.

Om grote, vierkante schalen te kunnen gebruiken (die niet in de oven zouden kunnen ronddraaien), is het voldoende het ronddraaien van de draaischijf (H) te voorkomen door de pin (D) van de draaischijf eruit te trekken.

Men dient er echter rekening mee te houden dat onder deze omstandigheden, teneinde tevredenstellende resultaten te bereiken, het nodig is het voedsel regelmatig om te roeren en

de schaal zelf meerdere malen te draaien tijdens de bereidingstijd.

Niet geschikt voor gebruik in de magnetronoven zijn metalen, houten, rieten en kristallen voorwerpen.

Het is nuttig u eraan te herinneren dat, omdat de magnetronoven het voedsel verwarmd en niet het vaatwerk waarin het voedsel zich bevindt, het mogelijk is het gerecht direct op de serveerschaal te bereiden en op deze manier het gebruik, en het daaruit voortkomend afwassen, van pannen te vermijden. Houdt u evenwel rekening met de mogelijkheid dat het voedsel, dat erg heet wordt, warmte aan de schaal doorgeeft, waardoor het gebruik van pannelappen aan te raden is.

Indien de oven gebruikt wordt op *alleen hete luchtoven* of *alleen grill* kan elk soort oven serviesgoed gebruikt worden.

	Glas	Pyrex	Glas porselein	Aardewerk	Aluminium folie	Plastic	Papier of karton*	Metalen bakjes
<i>Alleen magnetron</i>	JA	JA	JA	JA	NEEN	JA	JA	NEEN
<i>Gecombineerd</i>	NEEN	JA	JA	JA	NEEN	NEEN	NEEN	NEEN
<i>Alleen hete luchtoven/alleen grill</i>	NEEN	JA	JA	JA	JA	NEEN	NEEN	JA

* Indien de bereidingstijd té lang duurt, kunnen ze vlamvatten.



RAADGEVINGEN VOOR HET GEBRUIK VAN DE MAGNETRON

Microgolven zijn electromagnetische stralingen die in de natuur voorkomen in de vorm van lichtgevende golven (bijvoorbeeld: zonlicht) die, binnen de oven, van alle kanten binnendringen in de etenswaren en de water-, vet- en suikermoleculen verwarmen.

Alleen in de etenswaren wordt de warmte snel gevormd, terwijl de schaal alleen indirect verwarmd wordt door de overbrenging van warmte via het warme voedsel. Dit voorkomt dat het voedsel aanbakt daarom is het mogelijk heel weinig vet (in sommige gevallen helemaal

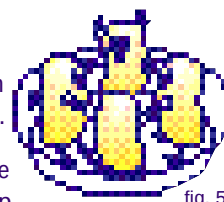
geen vet) te gebruiken tijdens het bereidingsproces.

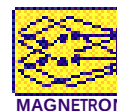
Omdat er weinig vet gebruikt wordt, wordt de voedselbereiding met microgolven dientengevolge gezien als gezond en diëtistisch verantwoord.

Bovendien, in vergelijking met de traditionele kooksystemen, vindt de bereiding plaats op een minder hoge temperatuur, waardoor de etenswaren minder vocht verliezen met als gevolg een beter behoud van de voedingswaarde en de smaak van het voedsel.

Fundamentele regels voor het koken met de magnetron

- 1) Om de tijden op de juiste manier in te stellen, dient men, bij het raadplegen van de tabellen op de volgende bladzijden, er rekening mee te houden dat indien een grotere hoeveelheid voedsel dan aangegeven gebruikt wordt ook de bereidingstijd in verhouding verlengd dient te worden en omgekeerd. Het is belangrijk de **"wachttijden"** in acht te nemen: met wachttijd wordt bedoeld de tijd dat men moet wachten na de bereiding om een verdere verspreiding van de temperatuur binnen het voedsel toe te laten. Bijvoorbeeld de temperatuur van vlees neemt ongeveer met 5-8°C toe gedurende de wachttijd. De wachttijden kunnen ook in acht genomen worden buiten de oven zelf.
- 2) Eén van de belangrijkste handelingen die uitgevoerd moeten worden is het meerdere malen omroeren tijdens de bereidingstijd: dit om een gelijkmatige verspreiding van de temperatuur te verkrijgen en hierdoor de bereidingstijd te verkorten.
- 3) Het is ook aan te raden het voedsel te **keren** tijdens de bereiding.
- 4) Etenswaren met een vel, schil of schaal (bijvoorbeeld: appels, aardappelen, tomaten, worst, vis) dienen met een vork ingeprikt te worden op meerdere plaatsen, zodat de damp kan ontsnappen en het vel of de schil niet openbarst (fig.4).
- 5) Indien er meerdere porties van hetzelfde voedsel bereid worden, bijvoorbeeld gekookte aardappelen, verdient het aanbeveling deze in een **ronde** schaal te leggen om een gelijkmatige bereiding te verkrijgen (fig. 5).
- 6) Des te lager de temperatuur van het voedsel op het moment dat het in de oven gezet wordt, des te langer is de bereidingstijd. Etenswaren op kamertemperatuur zullen eerder gaar zijn dan voedsel dat uit de koelkast komt.
- 7) Zet de schaal altijd midden op het draaischijf.
- 8) De vorming van **condensvocht** aan de binnenkant van de oven en op het luchtuitgangrooster is helemaal normaal. **Om dit te verminderen, kan met het voedsel bedekken met plastic folie, vet papier, glazen deksels of eenvoudigweg een omgekeerd bord.** Bovendien worden etenswaren met een hoog vochtgehalte (bijv. groenten) beter bereid indien afgedekt. Door de etenswaren af te dekken houdt men ook de binnenkant van de oven schoon. Gebruik alleen plastic folie dat





F U N C T I E A L L E E N M A G N E T R O N

Deze functie is geschikt voor:

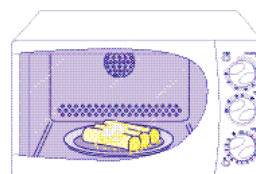
- Het warmhouden van gerechtenpag. 118
- Ontdooienpag. 118
- Opwarmenpag. 120
- Het bereiden van goulasch, wit vlees, fruit, groenten, rijst, soep, vispag. 122

HET AANZETTEN VAN DE OVEN MET DE FUNCTIE ALLEEN MAGNETRON

1

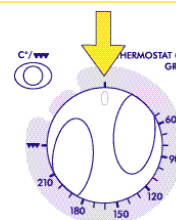
Het voedsel op een voor bereiding in de magnetron oven geschikte schaal leggen en deze in het midden van de draaischijf

N.B: De oven dient niet voorverwarmd te worden



2

Controleren dat de thermostaat/grill knop op "I" staat.



3

Kies de gewenste intensiteit door de keuzeknop te draaien.



4

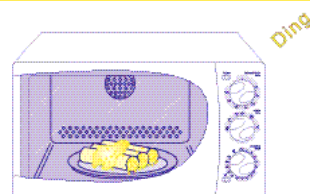
De gewenste bereidingstijd instellen door de Timer instelknop kloksgewijs te draaien.

Het controlelampje gaat branden om aan te geven dat de



5

Na het verlopen van de ingestelde tijd, geeft een **geluidssignaal** aan dat de bereidingstijd verstreken is.



Op elk moment is het mogelijk de bereiding te onderbreken door de timer instelknop of **STOP** te zetten en het is mogelijk de bereidingstijd te veranderen (tijdens het functioneren van de oven) door de knop vooruit of achteruit te zetten.

Tijdens de bereiding is het mogelijk het garingsproces te controleren door de ovendeur te open en het voedsel te inspecteren. Hiermee onderbreekt men het functioneren van de oven, die weer hervat wordt zodra men de ovendeur sluit.



DE ALLEEN MAGNETRON FUNCTIE GEBRUIKEN VOOR GELIJKTIJDIGE BEREIDING OP TWEE NIVEAU'S

Door het gemiddeld hoog niveau rooster te gebruiken bij de functie alleen magnetron, is het mogelijk tegelijkertijd, ook verschillende, gerechten te ontdooien, te verwarmen en te bereiden op twee niveau's. Het speciale systeem met een dubbele afgifte van microgolven maakt het namelijk mogelijk een optimale verspreiding van de energie te verkrijgen.

Indien men twee gerechten tegelijkertijd wenst te bereiden is het voldoende de volgende eenvoudige, algemene voorschriften in acht te nemen:

1) De bereidingstijden voor gelijktijdige bereiding van gerechten verschillen van de tijden voor enkelvoudige bereidingen.

Men dient daarom altijd de referentietabel op bladzijde 117 te raadplegen.

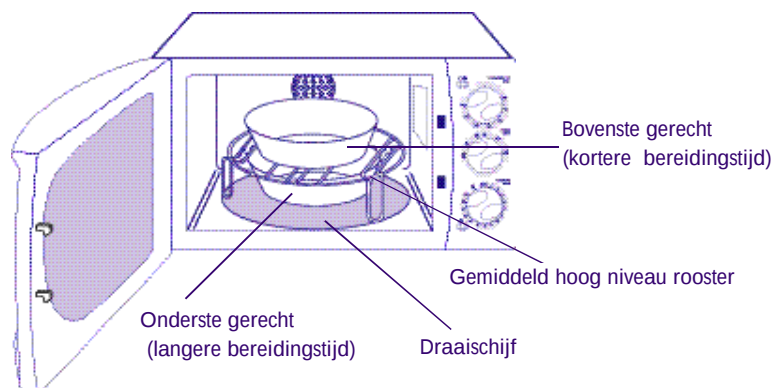
Tijden voor de gelijktijdige bereiding

Aardappelen (boven)	24 min
Goulash (onder)	48 min

Tijden voor enkelvoudige bereiding

Aardappelen	10 - 14 min
Goulash	35 - 40 min

2) Men dient eraan te denken dat het voedsel dat een kortere bereidingstijd nodig heeft altijd op het gemiddeld hoog niveau rooster gezet moet worden: dit vereenvoudigt het verwijderen van het gerecht na bereiding. Het rooster verwijderen en de bereiding van het onderste gerecht beëindigen.



3) De aanwijzingen en de adviezen van de tabellen in acht nemen; met name altijd controleren of de te verwarmen etenswaren goed heet zijn alvorens deze uit de oven te halen.



REFERENTIE-TABELLEN VOOR BEREIDING OP TWEE NIVEAUS

Ontdooitijden

Soort	Niveau	Hoeveelheid gram	Vermogen knop	Minuten	Aantekeningen
• Gehakt	boven	500		24	Het vlees omdraaien na 15 minuten. Na bereiding 15 minuten wachten.
• Gehakt	onder	500		24	
• Kip in stukken	boven	500		28	Tijdens het ontdooien de stukken uit elkaar halen. Na bereiding 15 minuten wachten.
• Hachee	onder	500		28	
• Bloemkool	boven	450		26	Na bereiding 5-10 minuten wachten
• Hele vis	onder	500		26	Na bereiding 5-10 minuten wachten

Verwarmingstijden

Soort	Niveau	Hoeveelheid gram	Vermogen knop	Minuten	Aantekeningen
• Portie vlees	boven	150		8	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Portie groenten	onder	250		8	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Bord lasagne	boven	500		11	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Bord lasagne	onder	500		11	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Portie vlees	boven	150		8	Het voedsel afdekken met plastic folie
• Bord lasagne	onder	500		10	Het voedsel afdekken met plastic folie

Bereidingstijden

Soort	Niveau	Hoeveelheid gram	Vermogen knop	Minuten	Aantekeningen
Aardappelen	boven	500		24	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Aardappelen	onder	500		24	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Wortelen	boven	500		20	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Wortelen	onder	500		20	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Vis in moten	boven	400		15	Afdekken met folie. Na 15' het rooster verwijderen
• Courgettes	onder	475		18	Heel laten en afdekken met folie
• Hele vis	boven	200		13	Afdekken met folie. Na 13' het rooster verwijderen
• Courgettes	onder	475		17	Heel laten en afdekken met folie
• Hele vis	boven	200		13	Afdekken met folie
• Hele vis	onder	200		13	Afdekken met folie
• Aardappelen	boven	500		24	In gelijke stukken snijden en afdekken met folie
• Goulash	onder	1500		48	Na 24' het rooster verwijderen. 2-3 keer omroeren
• Rijst	boven	300		24	Afdekken met folie en 2 keer omroeren
• Witte kool	onder	500		24	Heel laten en afdekken met folie
• Erwtten	boven	500		22	Afdekken met folie
• Spruiten	onder	500		22	Afdekken met folie



HET GEBRUIK VAN DE FUNCTIE ALLEEN MAGNETRON OM GERECHTEN WARM TE HOUDEN

Deze functie wordt aangeraden voor alle gerechten in het algemeen.

Hiermee kunt u gerechten, die net bereid of opgewarmd zijn, warm houden, zonder dat deze uitdrogen of aan de schalen vastbakken.

Door de keuzeknop op  te zetten en het gerecht af te dekken met een bord of met plastic folie, blijft alles warm tot op het moment van consumptie.

Indien gewenst, kunt u het gerecht direct op de serveerschaal warmhouden (altijd bedekt).

HET GEBRUIK VAN DE FUNCTIE ALLEEN MAGNETRON OM TE ONTDOOIE

- Diepvries producten in zakjes of plastic folie of in hun verpakking, kunnen direct in de oven geplaatst worden, mits er geen metalen delen aanzitten (bijvoorbeeld stripjes of ringetjes).
- Sommige produkten, zoals groenten en vis, hoeven niet helemaal ontdooit te worden voordat men aan de bereiding begint.
- Gerechten in een saus, ragôut en stoofpotten ontdooien beter en sneller als deze af en toe omgeroerd, omgekeerd en uit elkaar gehaald worden.
- Tijdens het ontdooien van vlees en vis komt vocht vrij. Het is daarom aan te raden deze produkten te ontdooien in een bakje.
- Het is aan te raden elk stuk vlees in een apart zakje te doen alvorens over te gaan tot het invriezen. Hierdoor zult u kostbare tijd besparen tijdens de bereiding.
- De tijden aangegeven op de verpakking van diepvriesprodukten dienen zorgvuldig gecontroleerd te worden, omdat ze niet altijd juist zijn. Het is raadzaam de aangegeven tijden voor het ontdooien enigszins te verkorten. De duur van het ontdooien zal variëren al naar gelang het niveau van invriezing.



Ontdooi tijden

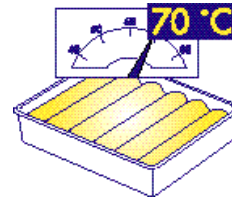
Soort	Hoeveelheid	Vermogen knop	Timer knop (minuten)	Opmerkingen	Wachtijd (minuten)
VLEES					
• Rollades (varkens-, rund-, kalfs-, enz.)	1 kg		25 - 28		20
• Biefstuk, karbonades, cotoletten	200 gr	"	6 - 8		5
• Stoofpot, goulasch	500 gr	"	14 - 16		10
• Gehakt	500 gr	"	11 - 13	(*)	15
• "	250 gr	"	5 - 7		10
• Hamburger	200 gr	"	7 - 9		10
• Worst	300 gr	"	9 - 11		10
GEVOGELTE					
• Eend, kalkoen	1,5 kg	"	35 - 40	Na de wachttijd, onder warm water wassen om eventuele ijsresten te verwijderen	20
• Hele kip	1,5 kg	"	35 - 40		20
• Stukjes kip	500 gr	"	14 - 16		10
• Kipfilet	300 gr	"	13 - 15		10
GROENTEN					
• Aubergines in blokjes	500 gr	"	16 - 19		5
• Paprika in stukjes	500 gr	"	15 - 18		5
• Gepelde erwten	500 gr	"	12 - 15		5
• Artisjokharten	300 gr	"	9 - 11		5
• Asperges in stukjes	500 gr	"	14 - 16		5
• Snijboontjes	500 gr	"	15 - 18	Om het ontdooien te vergemakkelijken de groente af en toe omroeren	5
• Hele broccoli	500 gr	"	15 - 17		5
• Spruitjes	500 gr	"	15 - 17		5
• Worteltjes in plakjes	500 gr	"	14 - 16		5
• Bloemkool in roosjes	450 gr	"	13 - 15		5
• Gemengde groenten	300 gr	"	8 - 10		5
• Gehakte spinazie	300 gr	"	9 - 11	5	
VIS					
• Gefileerde vis	300 gr	"	9 - 11		7
• Moten vis	400 gr	"	10 - 12		7
• Hele vis	500 gr	"	13 - 15		7
• Gamberi	400 gr	"	10 - 12		7
ZUIVELPRODUKTEN					
• Boter	250 gr	"	5 - 7	De aluminium verpakking eraf halen of de metalen deeltjes verwijderen	10
• Kaas	250 gr	"	6 - 8	Gedeeltelijk ontdooit. De wachttijd doet de rest.	15
• Room	200 ml	"	8 - 10	De room uit de verpakking halen en in een schaalteje doen.	5
BROOD					
• 2 middelgrote broodjes	150 gr	"	1 - 2		3
• 4 middelgrote broodjes	300 gr	"	4 - 6	Het brood rechtstreeks op de draaischijf leggen	3
• Boterhammen	250 gr	"	4 - 6		3
• Volkoren boterhammen	250 gr	"	4 - 6		3
FRUIT					
• Aardbeien, pruimen, kersen, bessen, abrikozen	500 gr	"	12 - 14	2 - 3 keer omroeren	10
• Frambozen	300 gr	"	8 - 10	2 - 3 keer omroeren	10
• Bramen	250 gr	"	6 - 8	2 - 3 keer omroeren	6

(*) Deze aanwijzingen zijn geschikt voor het uitvoeren van de ontdooi test op gehakt vlees volgens de norm IEC 705, par. 18.3. De lading helemaal omdraaien na verloop van de helft van de ingestelde tijd. De lading dient rechtstreeks op de draaischijf geplaatst te worden. Verdere aanwijzingen, ook wat betreft het uitvoeren van andere presentatie tests volgens de norm IEC 705, vind u in de tabellen op bladzijde 2



HET GEBRUK VAN DE FUNCTIE ALLEEN MAGNETRON OM OP TE WRMEN

Het opwarmen van etenswaren is een functie waarbij uw magnetron oven zijn grote nuttigheid en handigheid toont. In vergelijking met de traditionele methodes, bespaart men met het gebruik van de magnetronoven een aanzienlijke hoeveelheid tijd en, dientengevolge ook elektriciteit.



- Aangeraden wordt de etenswaren (vooral diepvries produkten) tot op een temperatuur van minstens 70°C te verwarmen (de hitte moet eraf slaan!). Het zal niet mogelijk zijn het gerecht meteen te eten, omdat het té warm zal zijn, maar het zal helemaal gesteriliseerd zijn.
- Bij het opwarmen van kant en klaar- of diepvries maaltijden, altijd de volgende regels in acht nemen:
 - Het voedsel uit de aluminium verpakking halen;
 - Het voedsel bedekken met plastic folie (geschikt voor het gebruik in een magnetronoven) of oven papier; op deze manier zal de natuurlijke smaak behouden worden en de oven zal schoner blijven; u kunt hiervoor ook een omgekeerd bord gebruiken.
 - Indien mogelijk, regelmatig omroeren of omkeren om het verwarmingsproces te versnellen;
 - Aandachtig de tijden aangegeven op de verpakking controleren; men dient te onthouden dat, in bepaalde gevallen, de aangegeven tijden verlengd moeten worden.
- Diepvries produkten moeten eerst ontdooid worden alvorens over te gaan tot opwarmen. Des te lager de begin temperatuur van het voedsel, des te langer zal de tijd, nodig voor het opwarmen, zijn.
- Voedsel en dranken kunnen voor korte tijd verwarmd worden in papieren of plastic bakjes. In ieder geval, kunnen de bakjes misvormd worden bij een langere verwarmingstijd.



Verwarmingstijden

Soort	Hoeveelheid	thermostaat /grill knop	Vermogen knop	Timer (minuten)	Opmerkingen
HET SMELTEN VAN VOEDINGSWAREN					
• Chocolade /glazuur • boter	100 gr 50 -70 gr	I "	 	4 - 5 0'.5"-0'.10"	Op een bord doen. Het glazuur 1 keer omroeren.
VOEDINGSWAREN VAN KOELKAST TEMPERAATUUR (AANVANGSTEMPERAATUUR 5/8°) TOT 20/30°C					
• Yoghurt • Zuigfles	125 gr 240 gr	" "	" "	0'.15"-0'.20" 0'.30"-0'.35"	De aluminium verpakking verwijderen De zuigfles opwarmen zonder speen en na het opwarmen onmiddellijk omroeren om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. De temperatuur van de inhoud controleren vóór de consumptie. Indien de melk op kamertemperatuur is, dient de aangegeven tijd enigszins verminderd te worden. Indien melkpoeder gebruikt wordt, dient deze heel goed omgeroerd te worden, omdat eventuele melkpoederresten vlam zouden kunnen vatten. Reeds gesteriliseerde melk gebruiken.
KANT EN KLAAR MAALTIJDEN OP KOELKAST TEMPERAATUUR (AANVANGSTEMPERAATUUR 5/8°C) TOT CIRCA 70°C					
• Verpakking lasagne of pasta met vulling • Verpakking vlees met rijst en/of groenten • Verpakking vis en /of groenten • Bord met vlees en/of groenten • Bord met pasta: cannelloni of lasagne • Bord met vis en/of rijst	400 gr 400 gr 300 gr 400 gr 400 gr 300 gr	" " " " " "	" " " " " "	4 - 6 4 - 6 3 - 5 5 - 7 5 - 7 4 - 6	Hiermee wordt elk soort verpakking bedoeld voor kant en klaar maaltijden verkrijgbaar in de handel te verwarmen tot een temperatuur van 70°C. Het voedsel uit eventuele aluminium verpakkingen halen en direct op het te gebruiken bord leggen. Voor een goed resultaat dient het voedsel altijd afgedekt te worden. Hiermee worden porties bedoeld van elke soort voorgekookt voedsel dat verwarmd moet worden tot een temperatuur van 70°C. Het voedsel wordt direct op het te gebruiken bord gelegd en dient altijd afgedekt te worden met tranparante folie of met een omgekeerd bord.
DIEPVRIES VOEDINGSWAREN TE VERWARMEN /BEREIDEN (AANVANGSTEMPERAATUUR -18° / -20°C) TOT CIRCA 70°C					
• Verpakking lasagne of pasta met vulling • Verpakking vlees met rijst en/of groenten • Verpakking vis en/of voorgekookte groenten • Verpakking vis en/of rauwe groenten • Portie vlees en/of groenten • Portie pasta Cannelloni of lasagne • Portie vis en/of rijst	400 gr 400 gr 300 gr 300 gr 400 gr 400 gr 300 gr	" " " " " " "	" " " " " " "	6 - 8 5 - 7 3 - 5 8 - 10 6 - 8 7 - 9 4 - 6	Hiermee worden verpakkingen bedoeld van elke soort voorgekookt diepvries voedsel te verwarmen tot een temperatuur van 70°C rechtstreeks in hun verpakking, indien de verpakking van aluminium mocht zijn, het voedsel rechtstreeks op het te gebruiken bord leggen en de tijden met enkele minuten verlengen. Het rauwe voedsel uit de verpakking halen en op een schaal leggen die geschikt is voor gebruik in een magnetron en afdekken. Hiermee worden porties bedoeld van elke soort voorgekookt diepvries voedsel te verwarmen tot een temperatuur van 70°C. Het diepvries voedsel op het te gebruiken bord leggen en afdekken met een ander omgekeerd bord of een pyrex deksel. Controleren of het voedsel ook in het midden goed warm is, indien mogelijk het voedsel omroeren.
DRANKEN UIT DE KOELKAST (AANVANGSTEMPERAATUUR 5°/8°C) TOT CIRCA 70°C					
• 1 kop water • 1 kop melk • 1 kop koffie • 1 kop bouillon	180 cc 150 cc 100 cc 300 cc	" " " "	" " " "	2 - 2'.30" 1'.30" - 2 1'.30" - 2 4 - 5	Alle dranken dienen na het opwarmen geroerd te worden om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. Voor de bouillon raden we aan deze met een omgekeerd bord af te dekken.
DRANKEN OP KAMERTEMPERATUUR (AANVANGSTEMPERAATUUR 20°/30°C) TOT CIRCA 70°C					
• 1 kop water • 1 kop melk • 1 kop koffie • 1 kop bouillon	180 cc 150 cc 100 cc 300 cc	" " " "	" " " "	1'.30" - 2 1 - 1'.30" 1 - 1'.30" 3 - 4	Alle dranken dienen na het opwarmen geroerd te worden om de temperatuur gelijkmatig te verdelen. Voor de bouillon raden we aan deze met een omgekeerd bord af te dekken.



HET GEBRUIK VAN DE FUNCTIE ALLEEN MAGNETRON OM TE KOKEN

SOEPEN EN RIJST

- Groentesoepen of soepen in het algemeen, hebben een kleinere hoeveelheid water/bouillon nodig, omdat de verdamping in de magnetronoven vrij beperkt is. Zout moet alleen aan het einde van de bereiding of tijdens de wachttijd toegevoegd worden, omdat zout een uitdrogende tendens heeft.
- Het is waar dat de tijd die nodig is om rijst te koken in de magnetronoven (evenals pasta overigens) ongeveer gelijk is aan het koken op de traditionele manier op het fornuis. Het voordeel van het bereiden van een risotto in de magnetronoven is dat het niet nodig is de risotto constant om te roeren (2 - 3 keer is voldoende).

De ingrediënten worden allemaal tezamen in een voor het koken in een magnetronoven geschikte schaal gedaan en afgedekt met plastic folie (voor 300 gram rijst is 750 gram bouillon nodig met de oven ingesteld op de maximale intensiteit gedurende 12-15 minuten ongeveer). Bovendien koekt de rijst niet aan de bodem van de schaal en, omdat voor de bereiding het mogelijk is een serveerschotel te gebruiken, is het niet nodig de rijst over te scheppen van de ene in de andere schaal.

VLEES

Wanneer men vlees bereidt met de functie alleen magnetron, is het raadzaam het vlees af te dekken met transparant folie geschikt voor gebruik in een magnetronoven; op deze manier verkrijgt men een betere verspreiding van de temperatuur en men voorkomt overmatig vochtverlies waardoor het vlees droog en taai zou kunnen worden. Deze functie is geschikt voor stoofpot, goulasch, kipfilet, enz. Om rollades, vleesspiesjes, enz. te braden, dient men de gecombineerde functies te gebruiken.

VIS

Vis wordt zeer snel klaargemaakt en met uitstekende resultaten. De vis kan voorbereid worden met een beetje boter of olie (maar het kan ook zonder). Afdekken met plastic folie. Vanzelfsprekend het vel, indien aanwezig, inkerven; Gefileerde vis dient gelijkmatig verspreid te worden. Het is **af te raden** met ei gepaneerde vis te bereiden.

GROENTEN

Groenten, die in de magnetronoven gekookt worden, behouden beter hun kleur en hun voedingswaarde dan bij de traditionele kookwijze. Alvorens over te gaan tot het koken, de groenten wassen en schoonmaken.

Groenten van groot formaat moeten in gelijkmatige stukken gesneden worden.

Voor elke 500 gram groente ongeveer 5 lepels water toevoegen (vezelige groentesoorten hebben meer water nodig).

De groenten dienen **altijd** afgedekt te worden met transparant folie.

Minstens éénmaal omroeren halverwege de bereidingstijd en weining zout toevoegen aan het einde van de bereiding.



Bereidingstijde

Soort	Hoeveelheid	Intensiteit knop	Timer knop (minuten)	Opmerkingen	Wachtijd (minuten)
VIS					
• Gefileerd	300 gr		5 - 7	Afdekken met folie	2
• Plakjes	300 gr	"	7 - 9	Afdekken met folie	2
• Hele	500 gr	"	8 - 10	Afdekken met folie	2
• Hele	250 gr	"	5 - 7	Afdekken met folie	2
• Moten	400 gr	"	7 - 9	Afdekken met folie	2
• Gamberi	500 gr	"	7 - 9	Afdekken met folie	2
GROENTEN					
• Asperges	500 gr	"	9 - 10	In stukjes van 2 cm snijden.	4
• Artisjokken	300 gr	"	11 - 12	Het heeft de voorkeur artisjokkenbodems te gebruiken.	4
• Sperzieboontjes	500 gr	"	11 - 12	In stukken snijden .	4
• Broccoli	500 gr	"	7 - 8	In "roosjes" verdelen.	4
• Spruitjes	500 gr	"	7 - 8	Heel laten.	4
• Witte kool	500 gr	"	7 - 8	Heel laten.	4
• Rode kool	500 gr	"	7 - 8	Heel laten.	4
• Wortels	500 gr	"	9 - 10	In gelijke stukken snijden.	4
• Bloemkool	500 gr	"	11 - 12	In roosjes verdelen .	4
• Selderie	500 gr	"	7 - 8	In stukken snijden.	4
• Aubergines	500 gr	"	6 - 7	In blokjes snijden .	4
• Prei	500 gr	"	6 - 7	Heel laten.	4
• Champignons	500 gr	"	6 - 7	In repen snijden.	4
• Uien	250 gr	"	5 - 6	Heel laten. Geen water toevoegen	4
• Spinazie	300 gr	"	6 - 7	Afdekken, na ze gewassen en uitgelekt te hebben	4
• Erwtten	500 gr	"	10 - 11		4
• Venkel	500 gr	"	12 - 13	In vieren delen .	4
• Paprika's	500 gr	"	9 - 10	In stukken snijden.	4
• Aardappelen	500 gr	"	8 - 9	In gelijke stukken snijden .	4
• Courgettes	500 gr	"	7 - 8	Heel laten .	4
VLEES					
• Goulasch	1,5 kg	"	35 - 40	Onbedekt bereiden en 2-3 keer omroeren.	10
• Kipfilet	500 gr		13 - 15	Halverwege de bereiding omdraaien.	3
• Gehaktro	900 gr	"	19 - 21	(*)	5
GEBAK					
• Egg custard	750 gr		15 - 17	(**)	5
• Sponge cake	475 gr	"	7 - 9	(**)	5

N.B: De bereidingstijden in de tabel hebben slechts een indicatieve waarde en zijn afhankelijk van het gewicht, de begintemperatuur van het voedsel en, voor groenten, ook van de consistentie en de structuur.

(*) Deze aanwijzingen zijn geschikt voor het uitvoeren van de bereidingstest op gehakt vlees volgens de norm IEC 705, test C. Dek de schaal af met transparant folie, geschikt voor magnetronovens, waarin enkele gaatjes zijn geprikt. Verdere aanwijzingen, ook wat betreft het uitvoeren van andere presentatie tests volgens de norm IEC 705, vind u in de tabellen op bladzijde 2

(**) Deze aanwijzingen zijn geschikt voor het uitvoeren van de kooktest volgens de norm IEC 705, par. 17.3, achtereenvolgens test A en test B. Verdere aanduidingen, ook wat betreft het uitvoeren van andere presentatie tests volgens de norm IEC 705, vind u in de tabellen op bladzijde 2



GECOMBINEERDE FUNCTIE MAGNETRON + HETE LUCHTOVEN

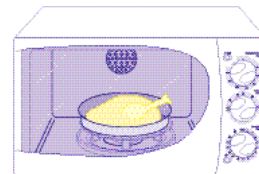
Deze functie is geschikt voor:

- Het snel bereiden van rollades, kipgerechten, spiesjes en aardappelen . . .pag.125
- Het bereiden van enkele rijzende gebaksoorten pag.125

HET AANZETTEN VAN DE OVEN MET DE FUNCTIE MAGNETRON + HETE LUCHTOVEN

1

Leg het voedsel in een schaal geschikt is voor gebruik in een magnetronoven **en zet de schaal** op het lage rooster dat op de draaischijf staat.



2

Draai de thermostaatknop op de gewenste bereidingstemperatuur.



3

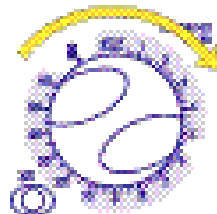
Kies de gewenste intensiteit door de keuzeknop te draaien.



4

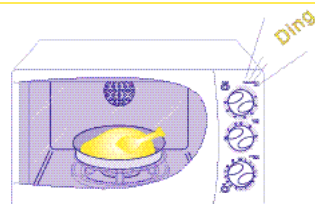
Draai de Timer knop tot op de gewenste tijd. Beide controlelampjes zullen gaan branden.

N.B: het controlelampje hete luchtoven/grill zal uitgaan zodra de temperatuur bereikt wordt die ingesteld is met de thermostaatknop. Het controlelampje magnetron gaat uit aan het einde van de



5

Na het verlopen van de ingestelde tijd, geeft een **geluidssignaal** aan dat de bereidingstijd verstreken is.



Wanneer men rijzende **gebaksoorten** bereidt, is het nodig de oven voor te verwarmen als volgt:

1. De thermostaatknop instellen op de gewenste temperatuur;
2. De timer knop op " " zetten, opdat tijdens het voorverwarmen (met een lege oven) de functie magnetron uitgesloten is.
3. Wanneer het lampje uitgaat, is de oven warm. Hierna kunt u met het bakken beginnen zoals hierboven beschreven bij de punten 1, 3, 4.



HET GEBRUIK VAN DE GECOMBINEERDE FUNCTIE MAGNETRON + HETE LUCHTOVEN OM TE KOKEN

- De bereiding is nauw verbonden met de **afmeting en de gelijkvormigheid** van het te bereiden voedsel: spiesjes zullen sneller gaar zijn dan een rollade omdat spiesjes bestaan uit kleinere en homogenere stukjes vlees.
- Onthoud u dat, bij het gecombineerd bereiden met magnetron + hete luchtoven, **altijd het lage rooster** gebruikt dient te worden.
- Om het garingsproces van het voedsel te controleren, het ovendeurtje openen. Het openen van het deurtje onderbreekt de werking van de magnetron. Het lampje van de oven, het verwarmingselement en de ventilator blijven functioneren ook al wordt het deurtje geopend.
- Indien nodig, om het vlees zacht te houden, raden wij aan een 1/2 glas water toe te voegen aan het begin van de bereiding.

Bereidingstijden

Soort	Hoeveelh eid	Inteiteit knop	Thermosta at knop	Timer knop (minuten)	Opmerkingen	Wachttijden (minuten)
• Rollades (varkens-, rundvlees)	1 kg		190 °	35 - 40	Een beetje vet aan het vlees laten zitten om te voorkomen dat het uitdroogt. Niet té veel kruiden.	15
• Gehaktrol	800 gr	"	180°	22 - 25	500 gram gehakt vlees mengen met ei, ham, paneermeel enz. Een klein beetje olie en witte wijn toevoegen.	10
• Hele kip	1500 gr		190°	38 - 42	(*)	15
• Kip in stukken	500 gr	"	190°	15 - 18	Eén keer omroeren tijdens de bereiding	10
• Spiesjes	600 gr		180°	17 - 20	Halverwege de bereiding omkeren.	8
• Gebakken aardappelen	500 gr	"	190°	25 - 30	2-3 keer omroeren.	8
• Gegratineerde aardappelen	1100 gr		190°	24 - 26	(**)	5
• Notentaart	1100 gr		170°	25 - 30	De oven voorverwarmen. Een pyrex glazen schaal gebruiken.	10
• Sponge cake	710 gr	"	170°	29 - 31	(***)	5
• Kwarktaart	1500 gr		170°	35 - 40	De oven voorverwarmen. Een pyrex glazen schaal gebruiken.	10

(*) Het vel van de kip in prikken met een vork om het vet weg te laten druipen. Deze aanwijzingen zijn geschikt voor het uitvoeren van de bereidingstest op gehakt vlees volgens de norm IEC 705, par. 17.3, test F. Verdere aanwijzingen, ook wat betreft het uitvoeren van andere presentatie tests volgens de norm IEC 705, vind u in de tabellen op bladzijde 2

(**) Deze aanwijzingen zijn geschikt voor het uitvoeren van de bereidingstest op gehakt vlees volgens de norm IEC 705, par. 17.3, test D. Verdere aanwijzingen, ook wat betreft het uitvoeren van andere presentatie tests volgens de norm IEC 705, vind u in de tabellen op bladzijde 2

(***) Deze aanwijzingen zijn geschikt voor het uitvoeren van de bereidingstest E in de gecombineerde modus volgens de ontwerpnorm (3e uitgave van de IEC 705) in het document IEC 59H/69/CD. Denk eraan de oven voor te verwarmen in 'alleen ventilatie' met het lage rooster op zijn plaats. Verdere aanwijzingen, ook wat betreft het uitvoeren van andere presentatie tests volgens de norm IEC 705, vind u in de tabellen op bladzijde 2



GECOMBINEERDE FUNCTIE MAGNETRON + GRILL

Deze functie is geschikt voor:

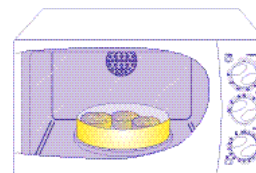
- Het gratineren van gerechten (bijv. lasagne, gegratineerde groenten, macaronischotel) . . . pag. 127

HET AANZETTEN VAN DE OVEN MET DE FUNCTIE MAGNETRON + GRILL

1

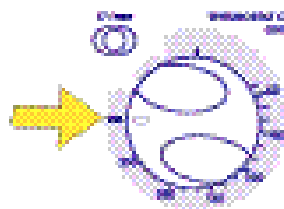
Leg het voedsel in een schaal geschikt voor gebruik in een magnetronoven en zet deze op de draaischijf.

N.B: De oven dient niet voorverwarmd te



2

Zet de thermostaatknop op ▼▼▼.



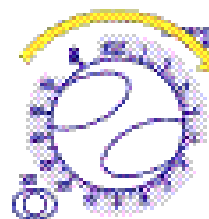
3

Kies de gewenste intensiteit door de keuzeknop te draaien.



4

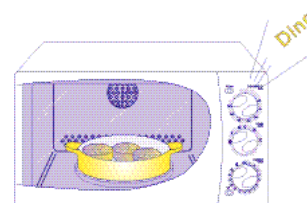
Draai de timerknop tot op de gewenste tijd. Beide lampjes zullen gaan branden.



5

Na het verlopen van de ingestelde tijd, geeft een **geluidssignaal** aan dat de bereidingstijd verstreken is.

N.B.: De controlelampjes zullen uitgaan.





HET GEBRUIK VAN DE GECOMBINEERDE FUNCTIE MAGNETRON + GRILL OM TE KOKEN

- Indient tijdens de bereiding de bovenkant van het voedsel voldoende gegratineerd blijkt te zijn, voordat de ingestelde tijd verstreken is, de thermostaatknop op "I" zetten en het koken van de binnenkant van het voedsel voortzetten met alleen de magnetronfunctie.

Om het garingsproces van het voedsel te controleren, de ovendeur openen. Het openen van de deur onderbreekt de magnetronfunctie maar **de grill blijft in werking!** Het is daarom raadzaam ovenwanten te gebruiken. De deur moet altijd weer gesloten worden na het controleren van het garingsproces.

- Bij de bereidingswijzen gecombineerd met grill, dient de oven nooit voorverwarmd te worden en men moet de oven niet zonder etenswaren te laten functioneren.

Bereidingstijden

Soort	Hoeveelheid	Intensiteit knop	Thermostaat knop	Timer knop (minuten)	Opmerkingen	Wachttijden (minuten)
• Lasagne	1100 gr		▼▼▼	8+ 12 alleen magnetron	Tijden gerekend met rauwe pasta. Indien de pasta voorgekookt is, bereiden met de "gecombineerde functie", totdat de gewenste gratinering (kleur) bereikt is.	10
• Noedels	600 gr	"	"	12	De noedels niet te veel over elkaar leggen.	5
• Macaronischotel	1500 gr	"	"	8	De pasta moet vooraf gekookt worden.	5
• Bloemkool in béchamelsaus	1000 gr	"	"	10 + 8 alleen magnetron	Tijden gerekend met 500 gr bloemkool. Indien de bloemkool al gekookt is bereiden met de "gecombineerde functie", totdat de gewenste gratinering (kleur) bereikt is.	5
• Gegratineerde tomaten	800 gr		"	10	Het verdient aanbeveling tomaten van dezelfde afmeting te nemen.	5
• Gevulde paprika's	1400 gr		"	13 + 10 alleen magnetron	De voorkeur wordt gegeven aan korte en brede paprika's.	5
• Aubergines met parmezaanse kaas	1300 gr	"	"	8	De aubergines kunnen vooraf gefrituurd of gegrild worden.	5

HETE
LUCHTOVEN

FUNCTIE ALLEEN HETE LUCHTOVEN

Deze functie is geschikt voor:

- Het bereiden op de "traditionele" manier van rollades en gebak . . .pag. 129
- Het bakken van pizzapag. 129
- Het bereiden van gerechten met bladerdeegpag. 129

HET AANZETTEN VAN DE OVEN MET DE FUNCTIE ALLEEN HETE LUCHTOVEN

1

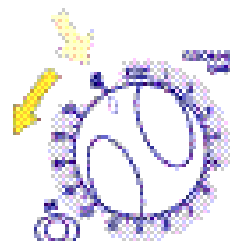
De oven als volgt
voorverwarmen:

De thermostaat knop op
de gewenste
bereidingstemperatuur
zetten.



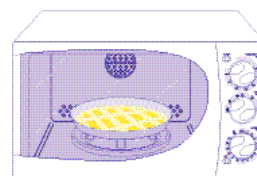
2

De timerknop tegen de
wijzers van de klok
indraaien tot op "  ".
Het controlelampje hete
luchtoven /grill gaat
branden. De ovendeur
dient gesloten te zijn.



3

Het voorverwarmen
wordt beëindigd wanneer
het lampje hete
luchtoven /grill uitgaat,
hierna als volgt te werk
gaan:
leg het voedsel in een
schaal geschikt voor
gebruik in een hete
luchtoven en zet de
schaal op het lage rooster
dat op de draaischijf
staat.



4

N.B:

De oven slaat niet vanzelf af als de timerknop op "  " staat.

Wanneer het eten gaar is, dient men, om de oven af te zetten,
met de hand de timerknop op **STOP** te zetten.

HETE
LUCHTOVEN

HET GEBRUIK VAN DE FUNCTIE ALLEEN HETE LUCHTOVEN OM TE KOKEN

Met deze functie kan men alle gerechten bereiden alsof men een traditionele oven zou gebruiken. Om het voldoende circuleren van de lucht mogelijk te maken en daardoor een optimale verspreiding van de warmte te verkrijgen, is **het nodig voor de bereiding schalen met niet al te hoge randen te gebruiken**, en deze schalen op het lage rooster te plaatsen (F).

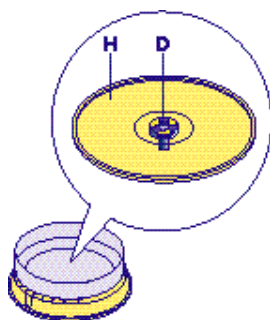
Bij deze functie, omdat er geen microgolven aan te pas komen, is het niet noodzakelijk de schijf te laten draaien om een juiste verspreiding van de warmte te verkrijgen. Het is dus mogelijk rechthoekige schalen van grote afmetingen te gebruiken (gebruikmakend van de maximale inhoud van de oven) door eenvoudigweg het draaien van de schijf te onderbreken door de pin van de draaischijf (D) te verwijderen, zoals beschreven op blz.113 en zoals aangegeven in de onderstaande tekening.

In dit geval is het raadzaam de schaal minstens 2 keer 180° te draaien tijdens de bereiding.

Een ander belangrijk punt is de oven altijd voor te **verwarmen** en te wachten tot het controlelampje uitgaat alvorens het voedsel in de oven te zetten. **Door de deur te openen, blijft de oven (het verwarmingselement) in werking** : het verdient daarom aanbeveling ovenwanten te gebruiken. De ovendeur moet altijd weer gesloten worden nadat men het garingsproces gecontroleerd heeft.

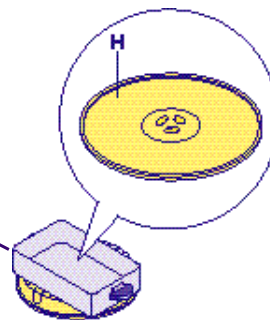
Bereidingstijden

Soort	Hoeveelheid	Thermostaat knop	Timer knop (minuten)	Opmerkingen
• Lasagne	1100 gr	180°	40	Tijd vastgesteld voor de bereiding met ongekookte pasta. Indien de pasta voorgekookt is, zijn 20 minuten voldoende.
• Pizza	600 gr	200°	30	Leg de pizza op ovenpapier rechtstreeks op het rooster.
• Rollade	1 kg	180°	90	Een beetje vet aan het vlees laten zitten.
• Kip	1,5 kg	180°	110	Het vel inprikken met een vork.
• Gebakken aardappelen	500 gr	180°	60	2-3 keer omroeren.
• Zandtaart	700 gr	160°	55	Een taartvorm gebruiken.
• Plum cake	950 gr	160°	90	Zijn eigen rechthoekige vorm gebruiken.
• Quiche Lorraine	800 gr	160°	40	Een taartvorm met klem gebruiken
• Notentaart	650 gr	160°	40	Een taartvorm met klem gebruiken.



Functionering met pin voor de draaischijf D
Draaischijf in beweging.

Schaal waardoor het draaien niet mogelijk is.



Functionering zonder pin voor de draaischijf (D)
Draaischijf staat stil.



F U N C T I E A L L E E N G R I L L

Deze functie is geschikt voor:

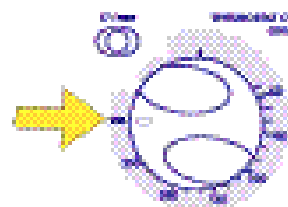
- Traditionele grill gerechten, bijvoorbeeld:
hamburgers, karbonades, hot dogs, geroosterd brood enz.pag. 131

HET AANZETTEN VAN DE OVEN MET DE FUNCTIE ALLEEN GRILL

1

De grill voorverwarmen als volgt:

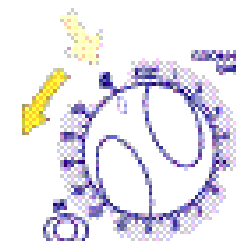
Zet de thermostaat knop op ▼▼▼.



2

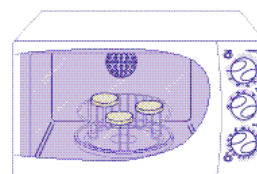
Draai de timer knop tegen de wijzers van de klok in op “ ”.

Het controlelampje hete luchtoven / grill gaat branden. De ovendeur moet gesloten zijn.



3

Na ongeveer 5 - 8 minuten het voedsel op het hoge rooster leggen en het geheel op de draaischijf zetten, tijdens het grillen zal de draaischijf het afdruipe vet opvangen.



4

De oven slaat niet automatisch af als de timer knop op “ ” staat. Het is daarom noodzakelijk af en toe het voedsel te controleren en de oven met de hand af te zetten, aan het einde van de bereidingstijd, door de timer knop op STOP te draaien.



HET GEBRUIK VAN DE FUNCTIE ALLEEN GRILLOVEN OM TE GRILLEN

Met deze functie kunnen allerlei smakelijke grillgerechten bereid worden. Men dient te onthouden dat de grill altijd 5 - 8 minuten voorverwarmd moet worden voordat men aan de bereiding begint. Alle gerechten dienen halverwege de bereiding omgedraaid te worden, omdat de grill weerstand alleen vanaf de bovenkant van de oven warmte uitstraalt.

Wanneer men de ovendeur opent om het garingsproces te controleren, blijft het verwarmingselement in werking : voorzichtigheid is geboden en het gebruik van ovenwanten is aan te raden. De deur moet altijd weer gesloten worden nadat men het garingsproces gecontroleerd heeft.

Bereidingstijden

Soort	Hoeveelheid	Thermostaat knop	Timer knop (minuten)	Opmerkingen
• Kalfs- of varkenskarbonades	3	▼▼▼	17 - 19	Na 10 minuten omdraaien.
• Worstjes	3	"	10 - 12	Altijd inprikken. Indien ze van grote afmeting zijn, verdient het aanbeveling de worsten te halveren. Na 7 minuten omdraaien.
• Hamburgers	3	"	10 - 12	Na 7 minuten omdraaien.
• Paprika's	1	"	9 - 11	In vieren snijden. Na 6 minuten omdraaien.
• Aubergines	4 plakken	"	9 - 11	Plakken van 1 cm dik. Na 6 minuten omdraaien.
• Courgettes	6 repen	"	8 - 10	Repen van 1 cm dik. Na 6 minuten omdraaien.
• Geroosterd brood	4 boterhammen	"	3	Korsten recht afsnijden. Na 1 1/2 minuut omdraaien.

O N D E R H O U D E N R E I N I G I N G

Alvorens tot wat voor onderhoud of reiniging dan ook over te gaan, altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken.

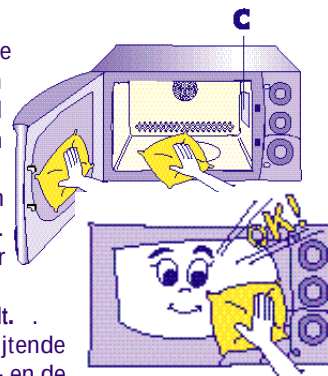
Reiniging

Dankzij de speciale laag waarmee de binnenkant van uw ove afgewerkt is, deze laag voorkomt het aanleven van spetters en voedselresten, is het schoonmaken een zeer eenvoudige zaak. Houd u ook het deksel uitgang microgolven (C) vrij van vet en van vetspetters.

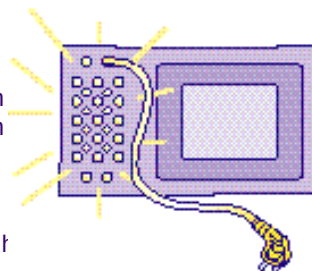
Geen schuurmiddelen, staalwol of metalen, puntige voorwerpen gebruiken bij het schoonmaken van de buitenkant van de oven. Bovendien, let erop dat er geen water of vloeibaar schoonmaakmiddel doorsijpelt in **de openingen van het lucht- en dampafvoer rooster dat zich aan de bovenkant van de oven bevindt.**

Wij raden u bovendien aan geen alcohol of bijtende schoonmaakmiddelen te gebruiken voor het reinigen van de binnen- en de buitenkant van de ovendeur. Gebruik geen reinigingsmiddelen die ammoniak bevatten.

Om het correct sluiten van de ovendeur te verzekeren, dient men altijd de binnenkant van de deur schoon te houden, door te vermijden dat vuil en voedselresten tussen het deurtje en de voorkant van de oven komen te zitten.



Regelmatig de luchtinganggen aan de achterkant van de oven schoonmaken opdat deze na verloop van tijd niet verstopt raken door stof en vuilafzetting.



Het zal af en toe noodzakelijk blijken de draaischijf (H) met zijn t halen en schoon te maken, evenals de bodem van de oven.

De draaischijf en de bijbehorende houder wassen in water met een neutrale zeep (ze kunnen ook gewassen worden in de afwasmachine).

Dompel de draaischijf niet in koud water na een lange verwarmingsperiode; de grote thermisch schok zou de schijf kunnen doen breken.

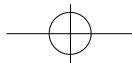
De motor van de draaischijf is verzegeld. Let u er echter op dat bij het schoonmaken van de bodem van de oven er geen water onder de pin van de draaischijf (D) sijpelt.

Als het rijkt of iets niet goed functioneert t...

In geval van storing, dient u zich tot de Technische Assistentie te wenden, in ieder geval, alvorens onze technici te raadplegen, is het aan te raden de volgende kleine controles uit te voeren

p r o b l e e m	o o r z a a k / o p l o s s i n g
Het apparaat functioneert niet	- De ovendeur is niet helemaal gesloten - De stekker zit niet goed in het stopcontact - Het stopcontact levert geen electriciteit (de zekering van het electriciteitsnet controleren). - De knoppen zijn niet op de juiste manier ingesteld.
Condens op de kookplaat en aan de binnenkant van de oven	Wanneer er etenswaren bereid worden met een hoog vochtgehalte, is het volkomen normaal dat de damp die gevormd wordt binnenin de oven zich als condens afzet aan de binnenkant van de oven en op de kookplaat.
Vonken aan de binnenkant van de oven	- De oven niet aanzetten zonder etenswaren tijdens de bereiding met alleen magnetron of met de gecombineerde functies. - Geen aluminium schalen gebruiken in de magnetronoven, noch zakjes of verpakkingen met metalen nietjes
Het voedsel wordt niet voldoende verwarmd	- De juiste manier van bereiden kiezen of de bereidingstijd verlengen. - Het voedsel was niet helemaal ontdooid vòòr de bereiding.
Het voedsel brandt aan	De juiste manier van bereiden gebruiken of de bereidingstijd verkorten.
Het voedsel wordt niet gelijkmatig gaar.	- Het eten omroeren tijdens de bereiding. Denkt u eraan dat het voedsel beter gaar wordt, indien in gelijkvormige stukjes gesneden. - De draaischijf wordt geblokkeerd.

Indien de ovenlamp het niet meer doet, kunt u zonder problemen de oven blijven gebruiken. Voor het vervangen van de lamp dient u zich te wenden tot een bevoegd Assistentie Centrum.



geschikt is voor de magnetronoven.

